DEPARTMENTAL PLANNING RESPONSIBILITIES

FOR EMERGENCY PREPAREDNESS

Emergency Preparedness Canada
June 1995

100-07004/

Table of Contents

GUIDELINES FOR DEVELOPING EMERGENCY PLANS 3

RESPONSIBILITIES OF INDIVIDUAL DEPARTMENTS 5

AGRICULTURE AND AGRI-FOOD CANADA 5
CANADA MORTGAGE AND HOUSING CORPORATION 6
CANADIAN HERITAGE 7
CITIZENSHIP AND IMMIGRATION CANADA 8
ENVIRONMENT CANADA 9
FINANCE CANADA (DEPARTMENT OF) 10
FISHERIES AND OCEANS 11
FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE (DEPARTMENT OF) 13
HEALTH CANADA 14
HUMAN RESOURCES DEVELOPMENT CANADA 15
INDIAN AND NORTHERN AFFAIRS CANADA 16
INDUSTRY CANADA 17
JUSTICE CANADA (DEPARTMENT OF) 19
NATIONAL ARCHIVES, NATIONAL GALLERY, NATIONAL LIBRARY, NATIONAL MUSEUM OF SCIENCE AND TECHNOLOGY, CANADIAN MUSEUM OF CIVILIZATION, CANADIAN MUSEUM OF NATURE 20
NATIONAL DEFENCE 21
REVENUE CANADA 24
NATURAL RESOURCES CANADA 22
PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES CANADA 23
SOLICITOR GENERAL CANADA 24
TRANSPORT CANADA 26
TREASURY BOARD OF CANADA 27

DEPARTMENTAL PLANNING RESPONSIBILITIES FOR EMERGENCY PREPAREDNESS

Summary

Without restricting the generality of Ministerial accountability for emergency preparedness as set out in the *Emergency Preparedness Act,* this document delineates significant civil emergency planning and response functions for which individual departments are distinctly responsible. The identified responsibilities flow from previously established authorities and newer responsibilities associated with the coming g into effect of the *Emergency Preparedness Act* and the *Emergencies Act.* These responsibilities, together with the following guidelines for developing emergency plans, were affirmed by the Government of Canada in conjunction with its approval of a Federal Policy for Emergencies' in May, 1995.

GUIDELINES FOR DEVELOPING EMERGENCY PLANS

1 . Legislative context: civil emergency plans developed by each federal department, agency or Crown corporation (hereinafter referred to by the term "department"), to carry out the planning responsibilities generally assigned to its Minister under section 7 of the *Emergency Preparedness Act',* shall:

a. be based primarily on the functional responsibilities of the respective Minister and on the capabilities of the concerned department, and to the extent practicable shall be adaptable to any emergency, regardless of its cause, for which the emergency response functions or capabilities deriving from the Minister's area of accountability are required;

b. be consistent with and draw fully upon the provisions and authorities of all existing legislation, orders, regulations or Cabinet direction related to the Minister's area of accountability as they may apply to emergency preparedness and response; and

c. take into account the possible need for extended authorities in a national emergency pursuant to the *Emergencies Act.*

2. Cooperation with other jurisdictions: in developing a civil emergency plan, a department shall, to the extent possible and desirable, secure the cooperation and active support of the private sector, of benevolent and volunteer organizations, of territorial and provincial governments and, through these latter, of local authorities.

3. Lead role: departments are ascribed lead planning responsibility for emergency response functions in which they are considered most likely or most appropriate to play the predominant federal role, whether within primary federal jurisdiction or in the provision of requested assistance to other jurisdictions. A lead department shall seek the cooperation and contributive planning effort of other federal departments whose support it deems required, and will coordinate the related contingency planning of all such support departments.

4. Supporting role: departments having a supporting role shall, when so requested by a lead department, cooperate with that lead department and develop supporting civil emergency plans to the extent that is reasonable and practicable.

5. Scope of responsibilities: in preparing its plans for its respective emergency response functions, each lead department should consider and formulate arrangements for, *inter alia:*

a. the coordination of the function with other emergency response functions and the assurance of effective mechanisms of consultation, reporting and overall direction and control;

b. the assessment and determination of loss or damage to resources or facilities that come under the function, and the establishment and administration of priorities for their repair, replacement, rehabilitation or reactivation;

c. the assessment and determination of regional and national requirements, in relation to available resources, for the supply of services and materiel that come under the function;

d. the establishment and administration of priorities to ensure the effective allocation of services and materiel in short supply, and the establishment and maintenance of programs to overcome the shortages;

e. the establishment and management of administrative mechanisms or facilities necessary to permit the emergency response function to be effectively carried out in any region of Canada;

f. coordination with relevant international organizations and the potential deployment of resources to other countries in response to requests for emergency assistance or in fulfilment of international commitments; and

g. the safety and welfare, during an emergency, of federal employees and other responders working under its control.

6. Readiness: departments shall regularly conduct or participate in training and exercises to test and update civil emergency plans, and participate in relevant transborder, NATO and other multilateral emergency arrangements, exercises, conferences and seminars.

Interpretation

The term "national emergency, " as used in the lead-in wording to the second paragraph of each department's listed responsibilities, has the meaning defined in the *Emergencies* Act. The planning responsibilities outlined in that second paragraph are differentiated from those identified in the first paragraph largely by their focus on extraordinary arrangements requiring the implementation of emergency powers available under the *Emergencies* Act. Response functions for which a department is expected to plan in the capacity of a lead department are denoted in the following list of individual departmental responsibilities by the term "lead role. "

RESPONSIBILITIES OF INDIVIDUAL DEPARTMENTS

Agriculture and Agri-food Canada

1 With respect to civil emergency preparedness in general, the department is responsible for developing and maintaining civil emergency plans for

a. the control or eradication of plant pests, animal diseases or other hazardous agents affecting plants and animals or the products thereof (lead role);

b. the protection, treatment and handling of animals or the products thereof that have been exposed to or affected by hazardous agents (lead role);

c. the use and handling of plants and animals, agricultural commodities and lands that have been exposed to or affected by hazardous agents (lead role);

d. the assurance of the safety and wholesomeness, and the minimization of loss from hazards, of animals, animal products and agricultural commodities and products (lead role);

e. dealing with the agricultural impacts of droughts, floods and other natural disasters (lead role);

f. providing advice and assistance to provinces and municipalities with respect to determining damage estimates affecting farms and agricultural lands; and

g. advising Emergency Preparedness Canada in connection with agricultural damage estimation and claims verification for Disaster Financial Assistance.

2. With respect to preparedness to deal with national emergencies in particular, the department is also responsible for developing and maintaining civil emergency plans for:

a. the control and regulation of agricultural production, agriculture and food processing, storage, allocation and distribution of food and agricultural products including fish products and to provide for the domestic distribution of seed, feed, fertilizer, pesticides and farm equipment to agriculture producers (lead role);

b. the control and regulation of food and agricultural products to meet national and international requirements (lead role);

c. assistance to farmers with respect to production resources, including emergency financing capabilities (lead role);

d. assistance to the food processing and distribution sector with respect to production and facility resources (lead role);

e. assisting in securing water for use in agricultural production and food processing; and

f. the pricing and allocation of strategic and critical food and agricultural materials (lead role).

Canada Mortgage and Housing Corporation

1 With respect to civil emergency preparedness in general, the Corporation is responsible for developing and maintaining civil emergency plans for:

a. supporting the establishment of emergency shelter for refugees, evacuees or homeless victims of disasters, in collaboration with the Department of Health and the responsible provincial authorities, through the provision of temporary emergency lodging in available vacant housing under Corporation control;

b. the modification or acceleration of the delivery of programs under the National Housing Act, as required; and

c. the provision of expert advice and assistance to provincial and municipal authorities concerning residential damage assessment, and to Emergency Preparedness Canada with respect to claims verification for Disaster Financial Assistance.

2. With respect to preparedness to deal with national emergencies in particular, the Corporation is also responsible for developing and maintaining civil emergency plans for:

a. the control and regulation of existing real property required for residential purposes, including the inventory, allocation, requisitioning, appropriation and procurement of real property, dwellings, and commercial and institutional accommodations suitable for residential use (lead role);

b. the control and regulation of the rent, lease or sale of property used for residential purposes (lead role); and

c. the coordination and implementation of programs to construct, renovate, repair or convert urgently required housing and related facilities (lead role).

Canadian Heritage

1. With respect to civil emergency preparedness in general, the department is responsible for developing and maintaining civil emergency plans for responding to, assessing and mitigating the occurrence or impact of emergencies in or upon national parks, historic canals, national historic sites and other properties and facilities under the control of the Minister of Canadian Heritage (lead role).

Citizenship and Immigration Canada

1 With respect to civil emergency preparedness in general, the department is responsible for developing and maintaining civil emergency plans for:

a. the protection and preservation of citizenship registers and related essential records (lead role);

b. facilitating and expediting the entry into Canada of persons rendering emergency services;

c. port of entry and inland control of immigration (lead role); and

d. the-processing and settlement of refugees (lead role).

Environment Canada

1 With respect to civil emergency preparedness in general, the department is responsible for developing and maintaining civil emergency plans for:

a. the identification of environmental hazards and their associated risks (lead role);

b. the assessment and mitigation, in collaboration with provincial authorities, of conditions or incidents causing pollution of the environment, including mystery spills and land-based spills emanating from federal facilities or property (lead role), but excluding other marine spills;

c. conducting observations and forecasts, and providing timely warnings to the general public and to emergency responders, with respect to weather, ice and sea-state, ice jams and groundwater behaviour (lead role);

d. projecting the dispersion of toxic or polluting substances in air and water, determining estimates of land contamination, and providing other scientific advice and information with respect to environmental processes and impacts (lead role);

e. assessing and mitigating the damaging effects of emergencies upon migratory birds and their habitats (lead role);

f. recommending alterations to the volume of water in national and international waterways to accommodate unusual flows, to ensure equitable apportionment of available water supply or to alleviate ice jams (lead role);

g. dealing with the disruptive impacts of emergencies on the operational capability of departmental facilities and communications systems, on the maintenance of adequate interfaces with responding agencies, the media and the public, and on the safe conduct of mitigative and other priority departmental operations (lead role); and

h. supporting Canadian international interests in fulfilling international treaty commitments to assist other nations in responding to environmental emergencies.

2. With respect to preparedness to deal with national emergencies in particular, the department is also responsible for developing and maintaining civil emergency plans for:

a. placing under coordinated federal government control, where required, any meteorological, limnological or hydrological resources, facilities and services in Canada, except those operated by the Canadian Forces (lead role); and

b. providing increased meteorological, limnological and hydrological support to the Canadian Forces (lead role).

Finance Canada (Department of)

1 With respect to civil emergency preparedness in general, the department is responsible for developing and maintaining civil emergency plans for:

a. the recommendation to the Governor in Council, in collaboration with the Treasury Board Secretariat, of priorities for allocating economic and financial resources among competing demands;

b. the continuous payment of pensions, annuities, bond interests and all other personal transfer payments not assigned for payment by other departments; and

c. the development and implementation of policies, programs and regulations in respect of damage claims and insurance and reparations payments (lead role).

2. With respect to preparedness to deal with national emergencies in particular, the department is also responsible for developing and maintaining civil emergency plans for:

a. financing the costs of proposed emergency measures, including the imposition of emergency taxes, financial moratoria and other fiscal measures (lead role);

b. the provision of advice to the Governor in Council on price and wage control policies; and

c. the control of the Canadian rate of exchange as required (lead role).

Fisheries and Oceans

1 With respect to civil emergency preparedness in general, the department is responsible for developing and maintaining civil emergency plans for:

a. the inspection of all fish, including aquaculture fish and fish products for safety and wholesomeness for human or animal consumption (lead role);

b. assessing and mitigating the damaging effects of emergencies upon fish populations or fish habitat in Canadian fisheries waters that support commercial, subsistence and sport fisheries (lead role);

c. marine search and rescue alerting and operations, under the coordination of the National Search and Rescue Program;

d. dealing with vessel emergencies in navigable waters and waterways, in conjunction with the St. Lawrence Seaway Authority where appropriate (lead role);

e. responding to ship-source marine spills (lead role), and assisting in the mitigation of marine pollution from off-shore energy production sources and mystery spills;

f. ice-breaking in navigable waters in response to emergency situations;

g. responding to the occurrence or impact of emergencies in or upon small craft harbours and related facilities under the control of the Minister of Fisheries and Oceans, in coordination with local government authorities (lead role); and

h. the provision of hydrographic and oceanographic information resources and data services in Canada, including navigational charts, sailing directions, current, tide and water level monitoring, and related model simulations and predictions (lead role).

2. With respect to preparedness to deal with national emergencies, the department is also responsible (lead role) for developing and maintaining civil emergency plans related to oceans and to the fishery within Canadian fisheries waters assigned to the Minister of Fisheries and Oceans, in particular for:

a. the control of all catching, landing, transportation and processing of fish up to the time food fish products are placed in storage or enter distribution channels, in collaboration with the Department of Agriculture and Agri-Food;

b. the control of the movement and protection of Canadian fishing vessels, in collaboration with the Department of National Defence, and their safe havening in collaboration with the Department of Transport;

c. the requisition, procurement or appropriation of such vessels, gear, facilities and resources as may be necessary to sustain the catching, landing or processing of fish;

Fisheries and Oceans *(cont'd)*

d. the control, support, assistance and safe havening of NATO fishing vessels and their crews, in collaboration with the Departments of Transport, National Defence, the Solicitor General and Citizenship and Immigration;

e. the determination of the extent of damage to fishing fleets, landing facilities or fish processing plants and establishing the priority for repair, replacement or reactivation of any fleet, facility or plant; and

f. the coordination and management of requests for the priority employment by other federal departments of systems, craft, facilities and services under the control of the department.

Foreign Affairs and International Trade (Department of)

1 With respect to civil emergency preparedness in general, the department is responsible for developing and maintaining civil emergency plans for:

a. the safety of Canadian citizens abroad and the protection of Canadian interests abroad (lead role);

b. the timely repatriation of public servants and their dependents, and the provision of travel advisories and evacuation assistance, to the extent possible, to Canadian nationals located in endangered areas abroad (lead role);

c. the provision of timely advice to the Governor in Council with respect to the possibility of international events leading to a civil emergency in Canada;

d. the provision of advice and recommendations to the Governor in Council on the international implications of civil emergency measures taken or proposed to be taken in Canada;

e. the provision of advice and recommendations, in collaboration with the Department of National Defence when appropriate, to the Governor in Council with respect to the appropriate response by the Government of Canada to emergencies that occur outside Canada (lead role); and

f. the adaptation of import and export control policy with respect to actual or imminent emergencies.

2. With respect to preparedness to deal with national emergencies in particular, the department is also responsible for developing and maintaining civil emergency plans for the control and regulation, in consultation with the appropriate sectoral resource departments and through the collaborative enforcement of the Department of National Revenue (customs control), of external trade in raw materials and manufactured goods (lead role).

Health Canada

1 With respect to civil emergency preparedness in general, the department is responsible for developing and maintaining civil emergency plans for:

a. coordinating federal response activities related to the investigation and control of human disease epidemics, in collaboration with provincial, international and other national authorities (lead role);

b. coordinating the federal response to the offsite impacts of nuclear emergencies that may endanger the health and safety of the public (lead role);

c. establishing, procuring and maintaining national stockpiles of medical and health supplies and reception centre kits and allocating these supplies as required for use in emergencies (lead role);

d. establishing and providing advice on emergency health standards for food, water, drugs and pharmaceuticals and exposure to hazardous environments (radiological, chemical or biological); and

e. providing advice and assistance to provincial authorities responsible for the delivery of emergency health services and emergency social services.

2. With respect to preparedness to deal with national emergencies in particular, the department is also responsible for developing and maintaining civil emergency plans for:

a. coordinating and ensuring the provision of emergency medical, nursing, hospital and public health services (lead role);

b. coordinating and ensuring the provision of adequate emergency social services, consisting of emergency feeding, clothing, lodging, registration and inquiry and personal services, directly or in support of requesting provincial authorities, as appropriate (lead role);

c. controlling and allocating professional health human resources and such classes of professional social services personnel as may be mutually agreed with the Department of Human Resources Development, excluding regular members of the Canadian Forces (lead role); and

d. receiving and treating Canadian Forces casualties that exceed the capacity of the Canadian Forces medical facilities.

Human Resources Development Canada

1 With respect to civil emergency preparedness in general, the department is responsible for developing and maintaining civil emergency plans for:

a. the registration, identification and allocation of human resources;

b. the initiation of training and other programs to overcome deficiencies in the availability of skilled personnel;

c. the provision of unemployment insurance, social development and education benefits, and income security; and

d. monitoring, enforcing or adjusting, as appropriate, the application of federal regulations pertaining to conditions of work, rates of remuneration, occupational health and safety and labour/management relations affecting federally-regulated organizations and responders.

2. With respect to preparedness to deal with national emergencies in particular, the department is also responsible for developing and maintaining civil emergency plans for:

a. the establishment of a register of human resources to facilitate the identification and effective utilization of persons in emergencies according to their skills (lead role);

b. the control, regulation, allocation and movement of the civilian labour force, excluding members of the RCMP, regular members of the Canadian Forces, professional health human resources and such other persons or classes of persons as may may be mutually agreed upon by the Department of Human Resources Development and any other department in a Memorandum of Agreement (lead role); and

c. the regulation and control, as required, of emergency conditions of work, rates of remuneration, occupational health and safety and labour/management relations (lead role).

Indian and Northern Affairs Canada

1 With respect to civil emergency preparedness in general, the department is responsible for developing and maintaining, or supporting the development and maintenance of, civil emergency plans for:

a. mitigating the effects of emergencies on Indian and First Nation reserves for which the department has legal responsibility, including arrangements for temporary community evacuations and for the provision of assistance by provincial and territorial emergency services (lead role);

b. responding to Arctic seas contingencies related to oil and gas exploration and production activities (lead role); and

c. coordinating federal assistance and response to emergencies occurring in Yukon and the Northwest Territories, in support of First Nation reserves and in response to requesting territorial government authorities, for emergencies not failing clearly or primarily within the sectoral mandate of any other federal lead Minister (lead role).

Industry Canada

1. With respect to civil emergency preparedness in general, the department is responsible for developing and maintaining civil emergency plans for:

Industrial Production of Goods and Services

a. ensuring the availability of urgently required goods and services, not controlled by any other department, and facilitating the rebuilding of industrial sectors damaged by emergencies; and

b. providing assistance and support, in collaboration with the Department of Public Works and Government Services, in locating and acquiring urgently needed industrial supplies, equipment and services.

Telecommunications:

c. the provision of advice and assistance to federal departments and agencies with respect to the telecommunications requirements of their emergency response functions and related civil emergency plans (lead role);

d. the provision of advice and planning assistance to provinces and municipalities with respect to emergency telecommunications and related warning systems (lead role);

e. coordinating the provision of an emergency broadcast service, based on the facilities and services of the Canadian Broadcasting Corporation, Environment Canada and, as required, privately owned networks and stations (lead role);

f. facilitating the provision of appropriate telecommunications equipment or services required in emergency response operations, as requested by lead federal departments or responsible provincial authorities (lead role);

g. providing advice and assistance, as appropriate, to private or public telecommunications undertakings in mitigating the disruptive effects of emergencies on domestic and external telecommunications (lead role);

h. the provision of guidance, advice and coordination assistance to Canada's national and international telecommunications networks and broadcasting systems, with respect to the communications requirements of emergency responders, the rapid reception and transmission of inter-regional and transborder warnings to affected populations, and the dissemination of essential public information (lead role); and

i. the coordination and management of programs to ensure the availability of telecommunications to meet federal requirements during periods of system overload or degradation (lead role).

Industry Canada *(cont'd)*

2. With respect to preparedness to deal with national emergencies in particular, the department is also responsible for developing and maintaining civil emergency plans for:

Industrial Production of Goods and Services

a. the control and coordination of industrial production of goods and services, not controlled by any other department, in collaboration with the departments of Public Works and Government Services, National Defence and Natural Resources, from the extraction of raw materials to the allocation and distribution of final output (lead role).

Telecommunications:

b. the direction, control and regulation, as required, of essential civil telecommunications resources, facilities and services in Canada, other than those of the Canadian Forces, the Royal Canadian Mounted Police and the Department of Foreign Affairs and International Trade (lead role); and

c. the provision of civil telecommunications support, as required, to the Canadian Forces and the armed forces of Canada's allies.

Justice Canada (Department of)

1. With respect to civil emergency preparedness in general, the department is responsible for developing and maintaining civil emergency plans for:

   a. the provision of legal advice to other federal departments and agencies during an emergency;

   b. ensuring that the administration of public affairs during an emergency is in accordance with the law;

   c. conducting federal prosecutions and litigation against the Crown that might arise in relation to an emergency situation; and

   d. drafting any statutes, orders and regulations required to respond to an emergency and ensuring their compliance with the Canadian Charter of Rights and Freedoms.

2. With respect to preparedness to deal with national emergencies in particular, the department is also responsible for developing and maintaining civil emergency plans for:

   a. the rapid development and processing of orders and regulations pursuant to the *Emergencies Act,* including the proclamation declaring the national emergency;

   b. determining whether measures taken pursuant to the *Emergencies Act* comply with the Charter, the Bill of Rights, human rights in general, and administrative and constitutional law principles;

   c. meeting the more onerous demands that would be made on Justice officials to provide ongoing advice to Cabinet and to principal Ministers and departments directly involved in the emergency response; and

   d. the provision of legal advice on measures to ensure the continuity of constitutional government during a national emergency.

National Archives, National Gallery, National Library, National Museum of Science and Technology, Canadian Museum of Civilization, Canadian Museum of Nature

1 With respect to civil emergency preparedness in general:

a. each institution is responsible for developing and maintaining civil emergency plans for mitigating the effects of emergencies on its respective collections, contents and premises, including the development of mutual emergency assistance or support arrangements with comparable provincial institutions (lead role); and

b. the National Archives is responsible for the provision of advice and guidance on the management of essential records and, through its Federal Records Centre, for the provision of off-site storage and management of essential records identified and furnished by other federal departments.

2. With respect to preparedness to deal with national emergencies in particular, each institution is also responsible for developing and maintaining civil emergency plans for the protection or relocation of priority national treasures under its control or custody (lead role).

National Defence

1. With respect to civil emergency preparedness, the department is an important potential source of assistance in responding to a wide range of civil emergencies. As such, the department would support civil emergency preparedness plans of other federal government departments and requesting provincial and territorial authorities, providing such support does not jeopardize the department's ability to carry out the national defence mandate.

Natural Resources Canada

1 With respect to civil emergency preparedness in general, the department is responsible for developing and maintaining civil emergency plans for:

a. the provision of seismological and other technical information and advice related to the probable or actual occurrence and intensity of earthquakes, eruptions, subsidences, tsunamis, and electromagnetic storms;

b. coordinating the federal response to emergencies associated with offshore oil and gas production and exploration in areas over which the Minister of Natural Resources has administrative authority (lead role);

c. coordinating the federal response to mine disasters (lead role);

d. providing federal advice and assistance in combatting and containing fires, blights, disease, insect infestations or other threats to Canada's forest resources (lead role);

e. advising or collaborating with the Department of Agriculture and Agri-Food in protecting Canada's forests from pests of quarantine significance;

f. coordinating the national response to international requests for emergency assistance in the suppression or management of forest fires;

g. dealing with energy shortages or major power failures (lead role); and

h. the provision of technical survey and remote sensing information, and other expertise, material or facilities which may be requested by provincial and other federal departments.

2. With respect to preparedness to deal with national emergencies in particular, the department is also responsible for developing and maintaining civil emergency plans for:

a. the control and regulation, in collaboration with the National Energy Board, of the production, generation, processing, transmission, storage, sale, domestic distribution, exports and imports of energy (lead role); and

b. the provision of related assistance to the Department of Industry in regulating industrial production.

Public Works and Government Services Canada

1 With respect to civil emergency preparedness in general, the department is responsible for developing and maintaining civil emergency plans for:

a. the continued delivery of mandated services to federal government departments and agencies in emergencies;

b. providing extraordinary service support to client departments and agencies for emergencies in their areas of responsibility;

c. responding to emergencies involving or affecting properties or facilities in the custody of the Minister of Public Works and Government Services;

d. providing acquisition assistance to a requesting province in support of emergency response including, if required, acquisition of engineering and construction resources or services, particularly from outside the affected province;

e. the establishment and management of stockpiles not assigned to any other department, in accordance with government policy; and

f. the receipt and management or disposal of property seized by the Government of Canada in emergencies.

2. With respect to preparedness to deal with national emergencies in particular, the department is also responsible for developing and maintaining civil emergency plans for:

a. the acquisition and provision through extraordinary regulatory and funding powers, in coordination with other government departments and allied nations as appropriate, of supplies, services and equipment required to deal with a national emergency;

b. the development and implementation of measures to regulate industrial production, through the provision of advice and assistance to the Department of Industry;

c. the control and regulation of the use of engineering and construction resources, other than those under the control of the Canadian Forces, and the establishment of overall priorities for construction (lead role);

d. the provision of support, as required, to other federal departments or provincial governments in accessing non-residential accommodation, in accordance with enabling emergency powers and regulations, to facilitate their emergency response or recovery strategies; and

e. the identification of contingency accommodation suitable for temporary use by emergency government elements essential to the continuity of constitutional government.

Revenue Canada

1. With respect to civil emergency preparedness in general, the department is responsible for developing and maintaining civil emergency plans for customs control related to hazardous and dangerous goods, export and import control of goods, remission orders and tariff rates, foreign vessels, relief supplies, disease control, agricultural products and animals, and temporary import of heavy rescue or other emergency response equipment.

Solicitor General Canada

1 With respect to civil emergency preparedness in general, the department is responsible for developing and maintaining, through or in conjunction with the RCMP, CSIS and the Canadian Correctional Services, as appropriate, civil emergency plans for:

a. the internal security of Canada with respect to matters arising from threats to the security of Canada, and security offences including terrorist incidents and threats to the security of internationally protected persons (lead role);

b. the use and operation of correctional facilities, and the safety and welfare of their occupants, in emergencies (lead role);

c. the provision of assistance by the RCMP to federal departments, provinces and municipalities in the maintenance of public order;

d. the maintenance of data concerning facilities identified as civil vital points and notification of police forces of local jurisdictions and owners/managers of civil vital points respecting the increased threat; and

e. the provision of threat intelligence updates by CSIS and RCMP.

2. With respect to preparedness to deal with national emergencies in particular, the department, is also responsible for developing and maintaining civil emergency plans for the establishment and enforcement of extraordinary internal security regulations as required, in accordance with available emergency powers (lead role).

Transport Canada

1 With respect to civil emergency preparedness in general, the department is responsible for developing and maintaining civil emergency plans for:

a. coordinating the provision of civil transportation resources and services of the appropriate type and quantity as part of the federal response to emergencies;

b. responding to the occurrence or impact of emergencies in or upon federally regulated ports and harbours and related facilities, in coordination with Ports Canada, the departments of Fisheries and Oceans and Public Works and Government Services, harbour commissions and local government authorities;

c. air search and rescue alerting and support of air search and rescue volunteer training, under the coordination of the National Search and Rescue Program;

d. emergencies involving civil aircraft and federally regulated civil airports (lead role);

e. ensuring the provision or augmentation of essential air and marine transport services and operations in the North under emergency conditions; and

f. the provision of prompt and effective advice and assistance to persons reporting and responding to accidents involving the transport of dangerous goods (lead role).

2. With respect to preparedness to deal with national emergencies in particular, the department is also responsible for developing and maintaining civil emergency plans for:

a. coordinating, managing and directing the allocation and use of civil transportation equipment and facilities including civil airports, ports, harbours, terminals and canals, and controlling, regulating and directing the operation of all modes or systems of transport (lead role), other than those systems, craft, facilities and services operated by or under the control of:

(i) the Canadian Forces or any armed forces co-operating therewith,
(ii) the Royal Canadian Mounted Police,
(iii) the Department of Fisheries and Oceans, and
(iv) aboriginal peoples pursuant to the provisions of land claims settlements; and

b. the provision, coordination and insurance of civil aircraft and ships in support of national and multi-national reinforcement, evacuation, logistics or other movements operations (lead role).

Treasury Board of Canada

1 With respect to civil emergency preparedness in general, the Secretariat is responsible for developing and maintaining civil emergency plans for

a. expediting the allocation of supplementary funds to cover departmental emergency response expenditures;

b. temporarily amending financial administration procedures, regulations or authorities to avoid delay in the urgent provision of federal resources, services or assistance;

c. the identification of and diversion of resources from non-essential program expenditure areas (lead role);

d. expediting the approval of provincial requests for disaster financial assistance;

e. promoting and providing policy guidance to departments and agencies respecting the rapid resumption of essential government services disrupted by any emergency; and

f. coordinating managerial preparations and response to labour disruptions within the federal public service (lead role).

2. With respect to preparedness to deal with national emergencies in particular, the Secretariat is also responsible for:

a. arrangements for the release of public servants for service in the Canadian Forces; and

b. the formulation and implementation, as appropriate, of government-wide administrative or financial orders and regulations based on emergency legislative authority.

ANNEX A

A FEDERAL POLICY FOR EMERGENCIES

Aim

Federal departments and agencies, like other public and private organizations, have as a basic objective to avert or prevent the occurrence of emergencies by establishing, observing and enforcing appropriate safety standards, practices and regulations. However, certain types of emergencies, such as tornadoes or earthquakes, cannot be avoided, while others of a more human-caused variety, like transport accidents, hazardous materials spills or even war, occasionally occur despite extensive safety practices and conflict resolution mechanisms. The purpose of emergency preparedness is to deal with the consequences of these types of incidents, which may be infrequent but are often very damaging.

Emergency preparedness within the federal government is based on the coordinated efforts of all federal departments and agencies, under the guidance and stimulus of Emergency Preparedness Canada, to further the following aims:

- secure and preserve the well-being of people in Canada, their property and the environment from the harmful effects of emergencies;
- provide leadership in working toward improved emergency planning and preparedness in Canada;
- develop a credible national capability to meet emergencies of all types; and
- work closely and cooperatively with the provinces and territories to develop adequate and reasonably uniform standards of emergency services across Canada.

How the System Works

Following the practice that has evolved in Canada, and in keeping with the country's legal and constitutional framework, responsibility for initial action in an emergency lies with the individual -- who should be prepared to do what is reasonably possible to protect life and property. The different orders of government only step in as their resources and response capabilities are needed to control and mitigate the situation:

- if the individual cannot cope, the municipal services respond. Mayors and other elected heads of local governments are responsible for ensuring that emergency plans exist within their municipalities and that they are exercised regularly. Most emergencies occur within, and are dealt with effectively by, a municipality;
- if the municipality cannot manage to respond effectively, the province or territory is expected to come to its aid. Provincial and territorial governments are responsible for coordinating the interface with the municipalities; and
- if a province or territory needs help, the federal govermnent's aid is formally requested, usually -- but not necessarily -- through Emergency Preparedness Canada. The federal government intervenes only when asked

or when the emergency clearly impacts on areas of federal jurisdiction (e.g. floods or fires on federal lands, air crashes on federal airports), or in a national emergency.

When the federal government does intervene, unless a lead Minister has been designated in advance a Minister, and hence department, may be named to assume the lead role and coordinate the collective effort of the federal government. Usually, the department whose normal responsibilities most closely relate to the circumstances of the disaster (e.g. the Department of Fisheries and Oceans, through the Canadian Coast Guard, for shipping accidents or ship-sourced marine oil spills), is given the lead. The federal response effort is normally conducted under the overall direction and control of the responsible provincial government or, in the event of a primarily federal or national emergency, in close collaboration with provincial responders.

Working Together

Government emergency arrangements are most effective when the plans, responsibilities, resources and expectations of the federal, provincial, territorial and local governments are coordinated through joint cooperative planning. Such cooperation extends into the related areas of training, exercising, information exchange and public education. Similarly, the participation of the private sector, primarily through industrial and trade associations, and the voluntary sector is to be sought and encouraged. The federal government maintains several consultative mechanisms to this effect.

To reduce planning costs and effort and make plans more adaptable, emergency preparedness should adopt an all-hazards approach wherever practical, meaning that plans are keyed to the adverse effects common to most emergencies, rather than to their diverse causes.

Federal Emergency Preparedness Activities

The *Emergency Preparedness Act* requires federal Ministers to plan and prepare for emergencies related to their normal areas of accountability. Emergency Preparedness Canada assists departments to develop and maintain appropriate arrangements to meet their responsibilities, and ensures that the plans and arrangements are co-ordinated.

Emergency plans and preparations undertaken by the federal government emphasize operations related to:

saving lives and mitigating suffering;
preservation of peace, order and good government;
responsibilities in the federal sphere;
large scale disasters;
assisting provinces unable or less able to respond;
emergencies of transborder or international concern; and
risk analysis, warning and communication.

In addition to meeting its own responsibilities and addressing longer-tenn and broad policy concerns in the field of emergency preparedness, the federal government consults with the provinces and territories in a number of areas such as:

- a Joint Emergency Preparedness Program, under which the Government of Canada participates in funding projects that contribute to improved national emergency preparedness in Canada as a whole;

- the Disaster Financial Assistance arrangements by which provinces may receive financial assistance from the federal government in meeting the costs of major disasters that would otherwise impose an excessive burden on their economies;

- 0 the delivery of a program of training and education for municipal, provincial and territorial emergency officials; and

- the dissemination of coordinated emergency public information.

Together, these elements contribute to the policy objective of achieving an adequate and reasonably uniform standard of preparedness across Canada.

Emergency Preparedness Canada

Emergency Preparedness Canada's role, on behalf of the Minister Responsible for Emergency Preparedness, is to advance civil preparedness in Canada for emergencies of all types, including the four types of national emergencies set out in the *Emergencies Act.* This is accomplished by facilitating and coordinating, among government institutions and in cooperation with provincial governments, foreign governments and international organizations, the development of civil emergency plans and assisting, when required, in their implementation.

Emergency Preparedness Canada constantly monitors potential, imminent and actual emergencies and often coordinates the initial involvement of federal institutions responding to events or to requests for assistance, until another lead department is named or the situation stabilizes. However, the role of active federal responder at the scene of an emergency usually falls to other federal departments with the appropriate expertise, jurisdiction and resources necessary to deal with the consequences.

National Emergency Planning

The objective of civil preparedness for a national emergency of any type is to enable the nation to swiftly and effectively meet the resultant demands on the civil sector. This is achieved by building on the foundation of preparedness to handle emergencies of a lesser scale and determining what further measures will be necessary, such as implementing temporary emergency powers. Thus, plans developed under the auspices of the federal *Emergency Preparedness Act* and equivalent provincial statutes serve as the basis for national emergency planning, to be augmented as needed through national emergency plans and arrangements that fill in the remaining gaps and provide overall coordination systems. To make sure they work, considerable effort must also be devoted to exercising these plans.

The *Emergencies Act* envisages that provincial governments would be responsible for managing most national emergencies of the public welfare and public order type, and thus federal government planning concentrates on supporting them in that role.

For a national emergency of the international type or war, federal government planning focusses on mobilizing the nation's resources, with support from the provincial and territorial governments and the private sector. Specifically, the policy objective is to ensure that the Canadian civil structure be in a position to:

- support and maintain the Canadian Forces;

- meet civil commitments to NATO, including those related to North American defence;
- meet the additional burdens that an international or war crisis, including the support of allies, could place upon Canadian social, political and economic structures;
- implement and enforce sanctions against nations; and
- mitigate the effects of foreign attacks on Canadian soil and of hostile actions against Canadian interests abroad.

ANNEX B

An Act to provide for emergency preparedness and to make a related amendment to the National Defence Act
(1988, c. 11, assented to 27th April, 1988)

SHORT TITLE

Short Title

1. This Act may be cited as the *Emergency Preparedness Act.*

.....

MINISTERIAL RESPONSIBILITY

Responsibility of Ministers generally

7. (1) Every Minister accountable to the Parliament of Canada for the administration or affairs of a government institution is responsible for

(a) identifying the civil emergency contingencies that are within or related to the Minister's area of accountability and developing a civil emergency plan therefor;

(b) developing, within or in relation to the Minister's area of accountability, a civil emergency plan for war or other armed conflict that, if implemented, would

(i) support the overall defence effort,

(ii) support the Canadian Forces and the armed forces of Canada's allies in the conduct of military operations,

(iii) contribute to meeting Canada's military and civil wartime obligations to its allies, and

(iv) mitigate the effects of foreign armed conflict on Canada; and

(c) conducting training and exercises in relation to a civil emergency plan developed pursuant to this subsection and, when authorized, implementing all or any part of the plan.

RESPONSABILITÉS MINISTÉRIELLES EN MATIÈRE DE PLANIFICATION DES MESURES D'URGENCE

Protection civile Canada
Juin 1995

Table des matières

LIGNES DIRECTRICES POUR L'ÉTABLISSEMENT DE PLANS D'URGENCE **1**

RESPONSABILITÉS MINISTÉRIELLES PARTICULIÈRES **4**

AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL (MINISTÈRE DES) 4
AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADA 5
AGRICULTURE ET AGRO-ALIMENTAIRE CANADA 6
ARCHIVES NATIONALES MUSÉE DES BEAUX-ARTS DU CANADA BIBLIOTHÈQUE NATIONALE MUSÉE NATIONAL DES SCIENCES ET DE LA TECHNOLOGIE MUSÉE CANADIEN DES CIVILISATIONS MUSÉE CANADIEN DE LA NATURE 7
CITOYENNETÉ ET DE IMMIGRATION CANADA 8
CONSEIL DU TRÉSOR DU CANADA 9
DÉFENSE NATIONALE (MINISTÈRE DE LA) 10
DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES CANADA 11
ENVIRONNEMENT CANADA 12
FINANCES CANADA (MINISTÈRE DES) 13
INDUSTRIE CANADA 14
JUSTICE CANADA (MINISTÈRE DE LA) 16
PATRIMOINE CANADIEN 17
PÊCHES ET OCÉANS 18
RESSOURCES NATURELLES CANADA 20
REVENU CANADA 21
SANTÉ CANADA 22
SOCIÉTÉ CANADIENNE D'HYPOTHÈQUES ET DE LOGEMENT 23
SOLLICITEUR GÉNÉRAL CANADA 24
TRANSPORTS CANADA 25
TRAVAUX PUBLICS ET DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX CANADA 26

RESPONSABILITÉS MINISTÉRIELLES EN MATIERE DE PLANIFICATION DES MESURES D'URGENCE

Sommaire

Sans déroger au caractère général des responsabilités qu'un ministre détient en matière de protection civile en vertu de la *Loi sur la protection civile,* le présent document fait état des principales fonctions de planification et d'intervention en cas d'urgence attribuées à chaque ministère. Les responsabilités énoncées sont tributaires de pouvoirs antérieurs ainsi que de responsabilités établies plus récemment par suite de l'entrée en vigueur de la *Loi sur la protection civile* et de la *Loi sur les mesures d'urgence.* Elles ont été sanctionnées par le Gouvernement du Canada avec l'adoption, au mois de mai 1995, de la Politique fédérale relative aux situations d'urgence, en même temps que les lignes directrices ci-après concernant l'établissement de plans d'urgence.

LIGNES DIRECTRICES POUR L'ÉTABLISSEMENT DE PLANS D'URGENCE

1 . Contexte législatif : les plans d'intervention civils préparés par chaque institution fédérale, soit ministère, organisme ou société dÉtat, pour assumer les responsabilités de planification généralement confiées au ministre compétent en vertu de l'article 7 de la *Loi sur laprotection civile,* doivent :

a. être fondés principalement sur les attributions du ministre responsable et les compétences de l'institution concernée et, dans la mesure du possible, être adaptables à toute situation d'urgence, quelle qu'en soit la cause, pour laquelle les fonctions ou les capacités d'intervention d'urgence associées au secteur de compétence du ministre doivent être mises à contribution;

b. être tout à fait conformes aux dispositions et aux pouvoirs découlant de l'ensemble des lois, des décrets, des règlements et des lignes directrices du Cabinet visant le secteur de compétence du ministre, et qui pourraient s'appliquer à la protection civile et à l'intervention d'urgence;

c. tenir compte des pouvoirs accrus qui peuvent être nécessaires en cas de crise nationale, conformément à la Loi *sur les mesures d'urgence.*

2. Collaboration : dans la mesure où cela est possible et souhaitable, la préparation des plans d'intervention civils des institutions fédérales doit se faire avec la collaboration et le soutien actif du secteur privé, des organismes bénévoles et de bienfaisance, des gouvernements territoriaux et provinciaux et, par lintermédiaire de ces derniers, des autorités locales.

3. Rôle principal : une institution fédérale doit assumer la principale responsabilité en matière de planification à l'égard des fonctions d'interventions d'urgence où elle serait appelée à exercer le rôle fédéral dominant, soit dans le cadre d'une situation relevant principalement de la compétence du fédéral, soit à la suite d'une demande d'aide d'autres paliers d'autorité. L'institution responsable doit rechercher la collaboration de toutes autres institutions fédérales dont elle estime l'aide nécessaire et coordonner leur apport à l'élaboration des plans d'urgence visés.

1 Cf.annexe A - Politique fédérale relative aux situations d'urgence.

2 Cf. annexe B.

4. Rôle de soutien : les institutions qui jouent un rôle de soutien doivent, sur demande, collaborer avec l'institution responsable et dresser des plans d'intervention civils complémentaires dans la mesure où cela apparaît raisonnable et pratique.

5. Portée des responsabilités : en préparant les plans relatifs à chacune de ses fonctions d'intervention en cas d'urgence, l'institution responsable doit envisager et prévoir des dispositions notamment aux fins suivantes :

   a. coordonner la fonction en question avec d'autres fonctions d'intervention en cas d'urgence et garantir des mécanismes efficaces de consultation, d'établissement de rapports et de direction générale;

   b. évaluer et déterminer les pertes ou les dommages causés aux ressources ou aux installations utilisées dans le cadre de la fonction, et assurer l'établissement et l'administration des priorités aux fins de la réparation, du remplacement, de la remise en état et de la remise en service de ces ressources et installations;

   c. évaluer et déterminer les besoins régionaux et nationaux,. compte tenu des ressources disponibles, en vue de la fourniture de services et de matériel dans le cadre de la fonction;

   d. établir et gérer les priorités afin de garantir une répartition efficace des services et du matériel dont il y a pénurie, ainsi qu'établir et maintenir des programmes dans le but de surmonter les pénuries en question;

   e. établir et gérer des mécanismes administratifs ou des installations nécessaires à l'exécution efficace de la fonction d'intervention dans n'importe quelle région du Canada;

   f. coordonner les activités avec les organismes internationaux pertinents et éventuellement déployer des ressources dans d'autres pays pour répondre à des demandes d'aide ou remplir des engagements à l'échelle internationale;

   g. pendant une situation d'urgence, assurer la sécurité et le bien-être des fonctionnaires fédéraux et des autres intervenants qui travaillent sous sa supervision.

6. Préparation : afin de mettre à l'épreuve leurs plans d'intervention civils et les garder à jour, les institutions doivent régulièrement organiser ou prendre part à des stages de formation et à des exercices; elles doivent également prendre part à des exercices, à des conférences, à des séminaires et autres tribunes pertinentes de planification des mesures de protection civile organisés en vertu d'accords transfrontières, de ceux de l'OTAN et d'autres ententes multilatérales relatives aux mesures d'urgence.

Définitions

Dans la phrase d'introduction du deuxième paragraphe de la liste des responsabilités confiées à chacune des institution, le sens prêté au terme «situation de crise nationale» est le même que dans la *Loi sur les mesures d'urgence*. Les responsabilités en matière de planification énoncées dans le deuxième paragraphe se distinguent des responsabilités précisées au premier paragraphe essentiellement parce qu'elles sont axées sur les dispositions extraordinaires liées à l'application des pouvoirs exceptionnels prévus en vertu de la *Loi sur les mesures d'urgence*. Les fonctions d'intervention pour lesquelles une institution doit dresser des plans à titre d'institution responsable sont désignées ci-après grâce au terme «rôle principal».

RESPONSABILITÉS MINISTÉRIELLES PARTICULIÈRES

Affaires étrangères et Commerce international (Ministère des)

1 En ce qui concerne la protection civile en général, le ministère est chargé d'élaborer et de tenir à jour des plans d'intervention civils aux fins suivantes

a. protéger les citoyens et les intérêts canadiens à l'étranger (rôle principal);

b. rapatrier en temps opportun les fonctionnaires et les personnes à leur charge, donner aux ressortissants canadiens qui se trouvent dans des zones dangereuses à l'étranger des conseils relatifs aux déplacements et, dans la mesure du possible, les aider à évacuer les lieux (rôle principal);

c. donner en temps opportun au gouverneur en conseil des avis concernant les événements internationaux susceptibles d'entraîner une situation d'urgence civile au Canada;

d. donner au gouverneur en conseil des avis et des recommandations concernant les répercussions internationales des mesures d'urgence civiles prises ou proposées au Canada,

e. donner au gouverneur en conseil, en collaboration avec le ministère de la Défense nationale, s'il y a lieu, des avis et des recommandations concernant la façon dont le gouvernement du Canada devrait réagir aux situations d'urgence qui surviennent à l'extérieur du pays (rôle principal);

f. adapter la politique de contrôle des importations et des exportations aux situations d'urgence réelles ou imminentes.

2. En prévision des situations de crise nationale en particulier, le ministère doit également élaborer et tenir à jour des plans d'intervention civils afin de contrôler et de réglementer, en consultation avec les ministères sectoriels chargés des ressources et grâce à la collaboration du ministère du Revenu national (contrôle douanier), le commerce extérieur des matières brutes et des produits manufacturés (rôle principal).

Affaires indiennes et du Nord Canada

1. En ce qui concerne la protection civile en général, le ministère est chargé d'élaborer et de tenir à jour des plans d'intervention civils, ou encore d'en appuyer l'élaboration ou la tenue, aux fms suivantes :

   a. atténuer les incidences des situations d'urgence sur les réserves indiennes et des Premières Nations dont le ministère a la responsabilité légale, notamment en prenant des dispositions en vue de l'évacuation temporaire des collectivités et de l'apport de secours par les services d'urgence des provinces et des territoires (rôle principal);

   b. dans l'océan Arctique, faire face aux situations d'urgence liées aux activités de prospection et de production pétrolière et gazière (rôle principal);

   c. coordonner les mesures d'aide et d'intervention que prend le gouvernement fédéral pour appuyer les réserves des Premières Nations et répondre aux demandes des autorités territoriales, lorsqu'il survient au Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest une situation d'urgence qui ne relève pas manifestement ou principalement d'un autre ministre fédéral (rôle principal).

Agriculture et Agro-alimentaire Canada

1 En ce qui concerne la protection civile en général, le ministère est chargé d'élaborer et de tenir à jour des plans d'intervention civile aux fins suivantes

a. réprimer et éliminer les insectes nuisibles aux plantes, les maladies animales et les produits dangereux qui altèrent les plantes et les animaux ou leurs dérivés (rôle principal);

b. protéger, traiter et manipuler les animaux ou leurs dérivés qui ont été altérés par des produits dangereux ou qui y ont été exposés (rôle principal);

c. utiliser et manipuler les plantes et les animaux, les denrées agricoles et les terres qui ont été altérés par des produits dangereux ou qui y ont été exposés (rôle principal);

d. assurer la sécurité et la salubrité des animaux, de leurs dérivés et des denrées agricoles, et réduire au minimum les pertes dues aux risques (rôle principal);

e. faire face aux répercussions sur l'agriculture de la sécheresse, des inondations et d'autres types de sinistres (rôle principal);

f. offrir aide et conseils aux provinces et aux municipalités qui doivent évaluer les dommages subis par les exploitations et les terres agricoles;

g. donner à Protection civile Canada des conseils relatifs à l'estimation des dommages agricoles et à la vérification des demandes d'aide financière en cas de catastrophe.

2. En prévision des situations de crise nationale en particulier, le ministère doit également élaborer et tenir à jour des plans d'urgence civils aux fins suivantes

a. contrôler et réglementer la production agricole, l'agriculture et la transformation des aliments, l'entreposage, la répartition et la distribution des produits alimentaires et agricoles, y compris les produits de la pêche, et assurer la distribution au Canada des semences, du fourrage, des engrais, des pesticides et du matériel agricole aux agriculteurs (rôle principal);

b. contrôler et réglementer les produits alimentaires et agricoles pour que le Canada puisse s'acquitter de ses responsabilités nationales et internationales (rôle principal);

c. aider les agriculteurs à se procurer les ressources nécessaires à la production, notamment grâce au financement en cas d'urgence (rôle principal);

d. aider le secteur de la transformation et de la distribution des aliments à se procurer les ressources et les installations nécessaires à la production (rôle principal);

e. aider à garantir l'approvisionnement en eau aux fins de la production agricole et de la transformation des aliments;

f. établir les prix et répartir les aliments et le matériel agricole stratégiques et critiques (rôle principal).

Archives nationales Musée des beaux-arts du Canada Bibliothèque nationale Musée national des sciences et de la technologie Musée canadien des civilisations Musée canadien de la nature

1 En ce qui concerne la protection civile en général

a. chaque institution est chargée d'élaborer et de tenir à jour des plans d'intervention civils pour atténuer les effets des situations d'urgence sur ses collections, ses biens et ses locaux, notamment en prenant avec les institutions provinciales analogues des dispositions d'aide ou de soutien mutuel en cas d'urgence (rôle principal);

b. les Archives nationales sont chargées de donner des conseils sur la gestion des documents essentiels et, par l'entremise de leur Centre fédéral des documents, d'assurer l'entreposage extérieur et la gestion des documents essentiels désignés et fournis par d'autres ministères fédéraux.

2. En prévision des situations de crise nationale en particulier, chaque institution doit également élaborer et tenir à jour des plans d'intervention civils pour protéger ou transférer les trésors nationaux prioritaires dont elle a le contrôle ou la garde (rôle principal).

Citoyenneté et de Immigration Canada

1 En ce qui concerne la protection civile en général, le ministère est chargé d'élaborer et de tenir à jour des plans d'intervention civils aux fins suivantes

a. la protection et la tenue des registres de citoyens et des dossiers essentiels connexes (rôle principal);

b. faciliter et accélérer l'entrée au Canada de personnes qui fournissent des services d'urgence;

c. contrôler l'immigration aux points d'entrée et à l'intérieur du Canada (rôle principal);

d. assurer le traitement des demandes de réfugiés et l'établissement de ces derniers (rôle principal).

Conseil du Trésor du Canada

1 En ce qui concerne la protection civile en général, le Secrétariat est chargé d'élaborer et de tenir à jour des plans d'intervention civils aux fins suivantes

a. accélérer l'affectation des fonds supplémentaires afin de couvrir les dépenses ministérielles liées aux interventions d'urgence;

b. modifier de façon temporaire les procédures, les règlements ou les pouvoirs en matière d'administration financière pour permettre au gouvernement fédéral de fournir le plus rapidement possible les ressources, les services et l'appui nécessaires;

c. identifier les ressources consacrées à des secteurs de dépenses non essentiels, puis les réaffecter (rôles principal);

d. accélérer l'approbation des demandes d'aide financière en cas de catastrophe présentées par les provinces;

e. favoriser la reprise rapide des services essentiels du gouvernement interrompus par une situation d'urgence et fournir des avis aux ministères et aux organismes à cet égard;

f. coordonner les préparatifs et les interventions de la direction en cas d'arrêt de travail au sein de la fonction publique fédéral (rôle principal).

2. En prévision des situations de crise nationale en particulier, le Secrétariat est également responsable des mesures suivantes :

a. prendre des dispositions pour libérer les fonctionnaires de leurs responsabilités et leur permettre de servir au sein des Forces canadiennes;

b. rédiger et mettre en oeuvre, s'il y a lieu, des décrets ou des règlements administratifs ou financiers fondés sur les pouvoirs établis dans la législation relative aux situations d'urgence.

Défense nationale (Ministère de la)

1 . En ce qui concerne la protection civile en général, le ministère peut apporter un soutien important dans le cadre de nombreuses situations d'urgence. Ainsi, le ministère peut appuyer les plans d'intervention civils d'autres ministères fédéraux et des autorités provinciales et territoriales qui en font la demande, pourvu que cet appui ne l'empêche pas de s'acquitter de son mandat en matière de défense nationale.

Développement des ressources humaines Canada

1. En ce qui concerne la protection civile en général, le ministère est chargé d'élaborer et de tenir à jour des plans d'intervention civils aux fins suivantes

   a. assurer l'inscription, l'identification et l'affectation des ressources humaines;

   b. lancer des programmes de formation et d'autres programmes pour remédier aux lacunes en matière de personnel spécialisé;

   c. fournir des prestations d'assurance-chômage, de développement social et de formation, ainsi que de sécurité du revenu;

   d. assurer le contrôle, l'application ou la modification, selon le cas, des règlements fédéraux ayant trait aux conditions de travail, à la rémunération, à l'hygiène et à la sécurité au travail et aux relations syndicales-patronales touchant les organisations et les intervenants assujettis à la réglementation du gouvernement fédéral.

2. En prévision des situations de crise nationale en particulier, le ministère doit également élaborer et tenir à jour des plans d'intervention civils aux fins suivantes :

   a. établir un registre de ressources humaines afin de faciliter l'identification et l'affectation efficace des ressources humaines, dans une situation d'urgence, suivant leurs compétences;

   b. assurer le contrôle, la réglementation, l'affectation et le déplacement du personnel civil, sauf les membres de la GRC, les membres de la Forces régulière des Forces canadiennes, les professionnels de la santé et les autres catégories de personnes convenues entre le ministère du Perfectionnement des ressources humaines et n'importe quel autre ministère dans le cadre d'un protocole d'entente (rôle principal);

   c. assurer la réglementation et le contrôle, au besoin, des conditions de travail, de la rémunération, de la santé et de la sécurité au travail et des relations syndicales-patronales en cas d'urgence (rôle principal).

Environnement Canada

1 En ce qui concerne la protection civile en général, le ministère est chargé d'élaborer et de tenir à jour des plans d'intervention civils aux fins suivantes

a. déceler les risques environnementaux et les dangers qui y sont associés (rôle principal);

b. en collaboration avec les autorités provinciales, évaluer les conditions ou les incidents qui entraînent la pollution de l'environnement, y compris les déversements mystérieux et les déversements au sol provenant d'installations ou de propriétés du gouvernement fédéral (rôle principal), mais non les autres déversements marins, et en atténuer les effets;

c. observer les conditions météorologiques, l'état de la mer et des glaces, les embâcles et les eaux souterraines, établir des prévisions et donner les avertissements pertinents à la population et aux autorités chargées d'intervenir en cas d'urgence (rôle principal);

d. prévoir la dispersion des substances toxiques ou polluantes dans l'air et dans l'eau, évaluer la contamination des terres et donner d'autres conseils et renseignements scientifiques concernant le processus et les effets environnementaux (rôle principal);

e. évaluer et atténuer les effets nuisibles des situations d'urgence sur les oiseaux migrateurs et leurs habitats (rôle principal);

f. recommander l'ajustement du volume d'eau dans les voies navigables nationales et internationales en cas de débit inhabituel, pour assurer une répartition équitable des réserves d'eau disponibles ou pour dégager les embâcles (rôle principal);

g. faire face aux effets perturbateurs des situations d'urgence sur la capacité opérationnelle des installations et des systèmes de communications ministériels, sur le maintien de liens adéquats avec les organismes d'intervention, les médias et le public, et sur la sûreté des mesures d'atténuation et des autres opérations ministérielles prioritaires (rôle principal);

h. soutenir les intérêts canadiens à l'étranger en respectant les engagements pris par le Canada dans le cadre de traités internationaux d'aider d'autres pays à faire face aux catastrophes environnementales.

2. En prévision des situations de crise nationale en particulier, le ministère doit également élaborer et tenir à jour des plans d'intervention civils aux fins suivantes :

a. soumettre au contrôle et à la coordination du gouvernement fédéral, au besoin, les ressources, les installations et les services météorologiques, limnologiques et hydrologiques canadiens, sauf ceux qui sont exploités par les Forces canadiennes (rôle principal);

b. offrir un soutien météorologique, limnologique et hydrologique accru aux Forces canadiennes (rôle principal).

Finances Canada (Ministère des)

1 En ce qui concerne la protection civile en général, le ministère est chargé d'élaborer et de tenir à jour des plans d'intervention civils aux fins suivantes

a. en collaboration avec le Secrétariat du Conseil du Trésor, recommander au gouverneur en conseil les priorités à respecter dans la répartition des ressources économiques et financières en fonction des besoins;

b. assurer le versement sans interruption des pensions, des rentes, des intérêts sur les obligations et de tous les autres paiements de transfert personnels ne relevant pas d'autres ministères;

c. élaborer et mettre en oeuvre des politiques, des programmes et des règlements touchant le versement des dommages-intérêts, des prestations d'assurance et des réparations (rôle principal).

2. En prévision des situations de crise nationale en particulier, le ministre doit également élaborer et tenir à jour des plans d'intervention civils aux fins suivantes :

a. financer les coûts des mesures d'urgence proposées, y compris l'imposition de taxes d'urgence, les moratoires financiers et d'autres mesures fiscales (rôle principal);

b. donner au gouverneur en conseil des avis concernant la politique en matière de contrôle des prix et des salaires;

c. contrôler le taux de change canadien s'il y a lieu (rôle principal).

Industrie Canada

1. En ce qui concerne la protection civile en général, le ministère est chargé d'élaborer et de tenir à jour des plans d'intervention civils aux fins suivantes

Production -industrielle de biens et services :

a. assurer la disponibilité de biens et de services industriels dont on a un urgent besoin et dont le contrôle n'appartient à aucun autre ministère, et faciliter le rétablissement des secteurs industriels qui ont subi des dommages lors d'une situation d'urgence; et,

b. en collaboration avec le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux, contribuer à trouver et à obtenir les fournitures, le matériel et les services industriels dont on a un urgent besoin.

Télécommunications :

c. offrir aux ministères et organismes fédéraux de l'aide et des conseils concernant les exigences en matière de télécommunications de leurs fonctions d'intervention en cas d'urgence et des plans d'intervention civils connexes (rôle principal);

d. offrir aux provinces et aux municipalités des conseils et de l'aide en matière de planification relativement aux télécommunications en cas d'urgence et aux systèmes d'alerte connexes (rôle principal);

e. coordonner la prestation d'un service de radiodiffusion en cas d'urgence grâce aux installations et aux services de la Société Radio-Canada, d'Environnement Canada et, au besoin, de réseaux et de stations privés (rôle principal);

f. faciliter la fourniture du matériel ou des services de télécommunications nécessaires pour faire face à une situation d'urgence, à la demande des ministères fédéraux ou des autorités provinciales responsables (rôle principal);

g. donner l'aide et les conseils voulus aux entreprises privées ou publiques de télécommunications pour atténuer les effets perturbateurs des situations d'urgence sur les télécommunications nationales et internationales (rôle principal);

h. donner aux sociétés qui exploitent des systèmes et des réseaux nationaux ou internationaux de télécommunications et de radiodiffusion au Canada des lignes directrices, des avis et un appui en matière de coordination pour ce qui est des besoins en communications des intervenants en cas d'urgence, de la réception d'alertes inter-régionales et transfrontières, de leur transmission rapide aux populations touchées et de la diffusion d'information publique essentielle (rôle principal);

i. coordonner et gérer des programmes pour s'assurer qu'il y a assez de lignes disponibles pour répondre aux exigences fédérales en période de surcharge ou de dégradation des systèmes de télécommunications (rôle principal).

Industrie Canada (suite)

2. En prévision des situations de crise nationale en particulier, le ministère doit aussi élaborer et tenir à jour des plans d'intervention civils aux fins suivantes

Production industrielle de biens et services :

a. contrôler et coordonner la production industrielle de biens et de services dont le contrôle n'appartient à aucun autre ministère, en collaboration avec les ministères des Travaux publics et des Services gouvernementaux, de la Défense nationale et des Ressources naturelles, depuis l'extraction des matières premières jusqu'à la répartition et à la distribution des produits finis (rôle principal);

Télécommunications

b. diriger, contrôler et réglementer, au besoin, les ressources, les installations et les services civils essentiels de télécommunications au Canada, sauf ceux des Forces canadiennes, de la Gendarmerie royale du Canada et du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international (rôle principal);

c. au besoin, offrir des services civils de télécommunications aux Forces canadiennes et aux forces alliées.

Justice Canada (Ministère de la)

1 En ce qui concerne la protection civile en général, le ministère est chargé d'élaborer et de tenir à jour des plans d'intervention civils aux fins suivantes

a. en cas d'urgence, donner aux autres ministères et organismes fédéraux des avis juridiques;

b. veiller à ce que l'administration des affaires publiques se fasse conformément à la loi en temps de crise;

c. diriger les poursuites et les litiges qui mettent en cause le gouvernement fédéral et qui découlent d'une situation d'urgence;

d. rédiger toute loi, tout décret et tout règlement nécessaires pour faire face à une situation d'urgence et veiller à ce que ces instruments soient conformes à la Charte canadienne des droits et libertés.

2. En prévision des situations de crise nationale en particulier, le ministère doit également élaborer et tenir à jour des plans d'intervention civils aux fins suivantes :

a. élaborer et adopter rapidement des décrets et des règlements conformément à la Loi *sur les mesures d'urgence, y compris* la proclamation d'une situation de crise nationale;

b. déterminer si les mesures prises conformément à la *Loi sur les mesures d'urgence* sont conformes à la Charte, à la *Loi canadienne sur les droits de la personne*, aux droits de la personne en général et aux principes d'administration et de droit constitutionnel;

c. répondre aux demandes pressantes que le Cabinet, les ministres responsables et les institutions qui participent directement aux interventions d'urgence adressent de façon courante aux représentants du ministère de la Justice afin de recevoir des avis;

d. donner des avis juridiques sur les mesures à prendre pour assurer la continuité de l'État constitutionnel en cas de situation de crise nationale.

Patrimoine canadien

1 En ce qui concerne la protection civile en général, le ministère est chargé d'élaborer et de tenir à jour des plans d'intervention civils afin de faire face aux situations d'urgence touchant les parcs nationaux, les canaux historiques, les sites historiques nationaux et les autres propriétés et installations relevant du ministre du Patrimoine canadien, d'évaluer ces situations et d'en atténuer l'impact (rôle principal).

Pêches et Océans

1. En ce qui concerne la protection civile en général, le ministère est chargé d'élaborer et de tenir à jour des plans d'intervention civils aux fins suivantes

   a. inspecter tous les poissons, y compris les poissons d'élevage et les produits de la pêche, pour déterminer s'ils sont propres à la consommation humaine ou animale (rôle principal);

   b. évaluer et atténuer les effets nuisibles des situations d'urgence sur les populations de poisson ou leur habitat dans les eaux canadiennes où se pratique la pêche commerciale, de subsistance et sportive (rôle principal);

   c. dans le cadre du Programme national de recherche et de sauvetage, offrir des services maritimes d'alerte et mener des opérations de recherche et de sauvetage maritime;

   d. faire face aux situations d'urgence mettant en cause des navires engagés dans des voies navigables, en collaboration avec l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent, s'il y a lieu (rôle principal);

   e. intervenir dans le cas des déversements maritimes ayant pour origine un navire (rôle principal) et aider à atténuer les effets de la pollution marine provenant d'installations de production énergétique au large et de déversements mystérieux;

   f. dégager les embâcles obstruant les voies navigables en cas d'urgence;

   g. de concert avec les autorités locales, faire face aux situations d'urgence et à leurs effets sur les ports fédéraux pour petites embarcations et les installations connexes relevant du ministre des Pêches et des Océans (rôle principal);

   h. fournir les ressources et les services de renseignements hydrographiques et océanographiques au Canada, notamment les cartes de navigation, les instructions nautiques, la surveillance des courants, des marées et du niveau de l'eau, ainsi que les simulations sur modèle et les prévisions connexes (rôle principal).

2. En prévision des situations de crise nationale, le ministère est chargé (rôle principal) d'élaborer et de tenir à jour des plans d'intervention civils relatifs à la pêche dans les eaux de pêche canadiennes tombant sous la responsabilité du inistre des Pêches et des Océans, notamment aux fins suivantes:

   a. en collaboration avec le ministère de l'Agriculture et de l'Agro-alimentaire, réglementer la prise, le débarquement, le transport et la transformation du poisson jusqu'au moment où les produits de la pêche sont entreposés ou entrent dans la filière de distribution;

   b. en collaboration avec le ministre de la Défense nationale, régler les déplacements et assurer la protection des navires de pêche canadiens et, en collaboration avec le ministère des Transports, leur aménager des ports sûrs;

Pêches et Océans (suite)

c. réquisitionner, acquérir ou s'approprier les navires, le matériel, les installations et les ressources nécessaires à la prise, au débarquement ou à la transformation du poisson;

d. en collaboration avec les ministères des Transports, de la Défense nationale, du Solliciteur général et de la Citoyenneté et de l'Immigration, contrôler, appuyer et aider les navires de pêche provenant des pays membres de l'OTAN et leurs équipages et leur offrir des abris sûrs;

e. déterminer l'étendue des dommages aux flottes de pêche, aux installations de débarquement et aux usines de transformation du poisson, et établir les priorités à respecter pour la réparation, le remplacement ou la remise en service des flottes, des installations et des usines;

f. coordonner et gérer les demandes d'autres ministères visant le recours prioritaire à des réseaux, des embarcations, des installations et des services relevant du ministère.

Ressources naturelles Canada

1. En ce qui concerne la protection civile en général, le ministère est chargé d'élaborer et de tenir à jour des plans d'intervention civils aux fins suivantes

   a. donner des renseignements et des conseils sismologiques ou de nature technique concernant la détection ou la prédiction ainsi que l'intensité des tremblements de terre, des éruptions, des affaissements de terrain, des raz-demarée et des tempêtes électromagnétiques;

   b. coordonner l'intervention fédérale dans les situations d'urgence liées à la production et à l'exploration du pétrole et du gaz au large des côtes, dans les zones relevant du ministre des Ressources naturelles sur le plan administratif (rôle principal);

   c. coordonner l'intervention fédérale en cas de catastrophe minière (rôle principal);

   d. fournir au nom du gouvernement fédéral des avis et de l'assistance afin de combattre et de contenir les incendies, la rouille, les maladies, les infestations d'insectes et les autres menaces aux ressources forestières du Canada (rôle principal);

   e. conseiller le ministre de l'Agriculture et de l'agro-alimentaire ou collaborer avec lui afin de protéger les forêts canadiennes contre les ravageurs pouvant nécessiter l'imposition d'une quarantaine;

   f. coordonner la réponse nationale aux demandes d'aide d'autres pays pour la suppression ou la gestion des incendies de forêt;

   g. faire face aux pénuries d'énergie et aux graves pannes d'électricité (rôle principal);

   h. fournir les données techniques d'enquête ou de télédétection ainsi que les services d'experts, le matériel ou les installations demandés par les autorités provinciales ou par d'autres ministères provinciaux.

2. En prévision des situations de crise nationale en particulier, le ministère doit également élaborer et tenir à jour des plans d'intervention civils aux fins suivantes :

   a. contrôler et réglementer, en collaboration avec l'Office national de l'énergie, la production, le traitement, la transmission, l'entreposage, la vente, la distribution au Canada, l'exportation et l'importation de l'énergie (rôle principal);

   b. fournir au ministère de l'Industrie de l'assistance relative à la réglementation de la production industrielle.

Revenu Canada

1. En ce qui concerne la protection civile en général, le ministère est chargé d'élaborer et de tenir à jour des plans d'intervention aux fins du contrôle douanier des marchandises dangereuses, de l'exportation et l'importation de biens, des décrets de remise et des taux tarifaires, des navires étrangers, des approvisionnements de secours, du contrôle des maladies, des produits agricoles et des animaux et de l'importation temporaire d'équipement lourd et d'autre matériel de secours.

Santé Canada

1. En ce qui concerne la protection civile en général, le ministère est chargé d'élaborer et de tenir à jour des plans d'intervention civils aux fins suivantes

   a. en collaboration avec les autorités provinciales, internationales et étrangères, coordonner les mesures d'intervention fédérales liées à l'étude et au contrôle des épidémies qui frappent les humains (rôle principal);

   b. coordonner les mesures prises par le gouvernement fédéral pour atténuer les effets, sur les régions environnantes, des accidents nucléaires qui risquent de mettre en danger la santé et la sécurité du public (rôle principal);

   c. établir et maintenir des réserves nationales de fournitures médicales et de trousses pour les centres de réception et veiller s'il y a lieu à l'attribution de ces fournitures en cas d'urgence (rôle principal);

   d. formuler et donner des conseils concernant les normes sanitaires d'urgence qui s'appliquent aux aliments, à l'eau, aux médicaments et aux produits pharmaceutiques et les mesures à prendre en cas d'exposition à des produits dangereux (radiologiques, chimiques ou biologiques);

   e. fournir des avis et de l'assistance aux autorités provinciales responsables de la prestation de services de santé et de services sociaux en cas d'urgence.

2. En prévision des situations de crise nationale en particulier, le ministère doit également élaborer et tenir à jour des plans d'intervention civils aux fins suivantes :

   a. coordonner et assurer la prestation de services médicaux, infirmiers, hospitaliers et de santé publique en cas d'urgence (rôle principal);

   b. coordonner et garantir, directement ou pour répondre aux demandes d'autorités provinciales, la prestation de services sociaux appropriés en cas d'urgence, soit l'alimentation, l'habillement, le logement, l'inscription, les renseignements et les services personnels (rôle principal);

   c. superviser et affecter les professionnels de la santé et le personnel qui fournit des services sociaux professionnels, selon les ententes conclues avec le ministère du Perfectionnement des ressources humaines, à l'exception des membres de la Force régulière des Forces canadiennes (rôle principal);

   d. accueillir et traiter les militaires canadiens blessés pour qui il n'y a pas de place dans les hôpitaux des Forces canadiennes.

Société canadienne d'hypothèques et de logement

1 En ce qui concerne la protection civile en général, la Société est chargée d'élaborer et de tenir à jour des plans d'intervention civils aux fins suivantes

a. appuyer l'établissement d'abris d'urgence pour les réfugiés, les évacués et les sinistrés, en collaboration avec le ministère de la Santé et les autorités provinciales compétentes en leur donnant la possibilité de se loger temporairement dans des logements vacants qui relèvent de la Société;

b. modifier les programmes établis en vertu de la *Loi nationale sur l'habitation* ou en accélérer la mise en oeuvre, au besoin;

c. offrir aux autorités provinciales et municipales l'aide et les conseils d'experts en évaluation des dommages résidentiels, et faire de même pour Protection civile Canada en ce qui concerne la vérification des demandes d'aide financière en cas de catastrophe.

2. En prévision des situations de crise nationale en particulier, la Société doit également élaborer et tenir à jour des plans d'intervention civils aux fins suivantes .

a. contrôler et la réglementer l'utilisation d'immeubles existants à des fins d'habitation, et notamment assurer l'inventaire, l'attribution, la réquisition, l'appropriation et l'acquisition d'immeubles, d'habitations et de locaux commerciaux et institutionnels pouvant servir à des fins d'habitation (rôle principal);

b. contrôler et réglementer les loyers, ainsi que la location ou la vente de propriétés utilisées à des fins d'habitation (rôle principal);

c. coordonner et mettre en oeuvre des programmes visant la construction, la rénovation, la réparation ou l'aménagement urgents des logements nécessaires et des installations connexes (rôle principal);

Solliciteur général Canada

1 En ce qui concerne la protection civile en général, le ministère est chargé d'élaborer et de tenir à jour, en collaboration avec la GRC, le SCRS et les services correctionnels du Canada, ou par leur entremise, selon le cas, des plans d'intervention civils aux fins suivantes :

a. assurer la sécurité interne du Canada face aux menaces et aux infractions en matière de sécurité dont les actes de terrorisme et les menaces à la sécurité de personnes protégées à l'échelle internationale (rôle principal);

b. utiliser et administrer les établissements correctionnels, et veiller à la sécurité et au bien-être des détenus, en cas d'urgence (rôle principal);

c. aider, par l'entremise de la GRC, les ministères fédéraux, les provinces et les municipalités à maintenir l'ordre public;

d. assurer la tenue des données sur les installations identifiées comme des points névralgiques civils et aviser les forces de l'ordre locales et les propriétaires/ responsables des points névralgiques de tout accroissement de la menace;

e. fournir, par la voie du SCRS et de la GRC, des mises à jour sur l'état de la menace.

2. En prévision des situations de crise nationale en particulier, le ministère doit également élaborer et tenir a jour des plans d'intervention civils afin d'établir et de faire appliquer des règlements extraordinaires de sécurité externe au besoin, conformément aux pouvoirs extraordinaires (rôle principal).

Transports Canada

1. En ce qui concerne la protection civile en général, le ministère est chargé d'élaborer et de tenir à jour des plans d'intervention civils aux fins suivantes

   a. coordonner la fourniture des ressources et des services de transport civils requis pour que le gouvernement fédéral puisse intervenir en cas d'urgence;

   b. de concert avec Ports Canada, le ministère des Pêches et des Océans, le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux, les commissions portuaires et les autorités locales, faire face aux situations d'urgence dans les ports et les installations connexes sous réglementation fédérale ou en atténuer les effets;

   c. dans le cadre du Programme national de recherche et de sauvetage, offrir des services aériens d'alerte et soutenir la formation des intervenants bénévoles dans la recherche et le sauvetage aérien;

   d. faire face aux situations d'urgence mettant en cause des aéronefs et des aéroports civils régis par l'État (rôle principal);

   e. maintenir ou accroître les services et les opérations essentiels de transport aérien et maritime dans le Nord en cas d'urgence;

   f. donner, en temps opportun, de l'aide et des conseils pertinents au personnel chargé de signaler les accidents mettant en cause des marchandises dangereuses et d'intervenir (rôle principal).

2. En prévision des situations de crise nationale en particulier, le ministère doit également élaborer et tenir à jour des plans d'intervention civils aux fins suivantes :

   a. coordonner, gérer et diriger l'attribution et l'utilisation du matériel et des installations civils, y compris les aéroports civils, les ports, les terminaux et les canaux, et contrôler, réglementer et diriger l'exploitation de tous les modes ou réseaux de transport (rôle principal) autres que les réseaux, les embarcations, les installations et les services exploités ou contrôlés par (i) les Forces canadiennes ou d'autres forces armées collaborant avec ces dernières, (ii) la Gendarmerie royale du Canada, (iii) le ministère des Pêches et des Océans et (iv) les autochtones, conformément aux dispositions des règlements de revendications territoriales;

   b. fournir, coordonner et garantir des aéronefs et des navires civils à l'appui des opérations nationales et multinationales de transport, dont celles de renfort, d'évacuation et de logistique (rôle principal).

Travaux publics et des Services gouvernementaux Canada

1 En ce qui concerne la protection civile en général, le ministère est chargé d'élaborer et de tenir à jour des plans d'intervention civils aux fins suivantes

a. continuer de fournir les services exigés aux ministères et organismes fédéraux en cas d'urgence;

b. apporter un soutien extraordinaire aux ministères et aux organismes clients dans leur secteur de compétence en cas d'urgence;

c. intervenir dans le cas des situations d'urgence mettant en cause des propriétés ou des installations relevant du ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux;

d. aider au besoin une province qui en fait la demande à obtenir, particulièrement à l'extérieur de la province, des ressources ou des services dans les domaines de l'ingénierie et de la construction, afin d'appuyer ses interventions d'urgence;

e. établir et gérer, conformément aux lignes de conduite du gouvernement, des stocks ne relevant d'aucun autre ministère,

f. recevoir et gérer les biens saisis par le gouvernement du Canada pendant une situation d'urgence ou s'en départir.

2. En prévision des situations de crise nationale en particulier, le ministère doit également élaborer et tenir à jour des plans d'urgence civils aux fins suivantes

a. assurer l'obtention des fournitures, des services et du matériel nécessaires pour faire face à une situation d'urgence, grâce à des pouvoirs extraordinaires de réglementation et de financement et en collaboration avec d'autres ministères fédéraux et des pays alliés, s'il y a lieu;

b. élaborer et prendre des mesures afin de réglementer la production industrielle, en fournissant des avis et de l'assistance au ministère de l'Industrie

c. contrôler et réglementer l'utilisation des ressources en ingénierie et en construction, sauf celles qui relèvent des Forces canadiennes, et établir les priorités globales en matière de construction (rôle principal);

d. apporter du soutien à d'autres ministères fédéraux ou gouvernements provinciaux pour leur donner accès à des installations non domiciliaires, conformément aux pouvoirs et aux règlements extraordinaires, afin de faciliter les interventions ou la mise en oeuvre des stratégies de récupération;

e. déterminer quelles installations peuvent abriter temporairement les éléments du gouvernement d'urgence qui sont essentiels à la continuité de l'État constitutionnel.

ANNEX A

POLITIQUE FÉDÉRALE RELATIVE AUX SITUATIONS D'URGENCE

But

Comme la plupart des organisations publiques ou privées, les ministères et organismes fédéraux ont pour principe de prévenir les situations d'urgence en adoptant et en faisant observer des normes, des pratiques et des règlements de sécurité appropriés. Cependant, certains types de désastre, comme les tornades ou les tremblements de terre, ne peuvent être évités, tandis que d'autres, plutôt dus à l'action humaine, tels que les accidents de transport, les déversements de matières dangereuses ou même la guerre, surviennent à l'occasion malgré les pratiques de sécurité et les mécanismes de résolution de conflits les plus élaborés. Le rôle de la protection civile est d'aider à affronter les conséquences de ces types d'incident qui, si rares soient-ils, ont souvent des effets désastreux.

C'est par les efforts conjugués de ses ministères et organismes, guidés et animés par Protection civile Canada (PCC), que le gouvernement du Canada poursuit ses buts en matière de protection civile. Ces buts consistent à :

- protéger le bien-être de la population, ses biens, ainsi que l'environnement, des conséquences néfastes des situations d'urgence;

- assumer le leadership pour doter le Canada d'une meilleure planification d'urgence et de mesures de protection civile plus efficaces;

- établir, sur le plan national, une capacité d'intervention adéquate pour tous les types de situation d'urgence;

- établir, par tout le pays, de concert avec les provinces et les territoires, des normes adéquates et relativement uniformes pour les services d'urgence.

Fonctionnement du système

Selon la pratique qui a évolué au Canada, et conformément à son régime constitutionnel et juridique, la responsabilité d'agir dans une situation d'urgence est tout d'abord assumée par l'individu, à qui il incombe de connaître les mesures à prendre pour assurer sa propre sécurité. Les différents ordres de gouvernement n'interviennent qu'à mesure qu'on a besoin de leurs compétences et de leurs ressources pour contrôler la situation et en réduire les effets

- Si la situation dépasse les moyens de l'individu, la municipalité intervient. Le maire ou autre chef élu du gouvernement local doit s'assurer que sa municipalité dispose d'un plan d'urgence et que celui-ci soit mis à l'essai régulièrement. La plupart des situations d'urgence se produisent et se gèrent au niveau local.

- Si la municipalité ne parvient pas à intervenir efficacement, le gouvernement provincial ou territorial est censé lui venir en aide, car c'est à lui qu'il appartient de coordonner les rapports avec les municipalités.

- Si la province (ou le territoire) a besoin d'aide, elle en fait la demande officielle au gouvernement fédéral, habituellement, mais pas nécessairement, par l'entremise de Protection civile Canada. Le fédéral n'agit que sur demande ou s'il est clair que la situation touche à l'un de ses secteurs de compétence (p. ex. inondation ou incendie sur des terres fédérales, écrasement d'avion dans un aéroport fédéral, etc.), ou en cas de crise nationale.

Lorsque le gouvernement fédéral doit intervenir, il peut désigner - si ce n'est déjà fait - un ministre, et par conséquent son ministère, responsables de coordonner l'ensemble de l'intervention fédérale. Habituellement, ce rôle est confié au ministère dont les responsabilités courantes sont le plus étroitement liées aux circonstances de la catastrophe (p. ex. le ministère des Pêches et Océans, par l'intermédiaire de la Garde côtière canadienne, pour les accidents maritimes ou les déversements de produits pétroliers en mer). L'intervention fédérale s'effectue généralement sous la direction et le contrôle du gouvernement provincial concerné ou, s'il s'agit d'une situation relevant essentiellement de la compétence du fédéral ou d'une crise nationale, en étroite collaboration avec les provinces.

Collaboration

Les dispositions d'urgence des gouvernements fédéral, provinciaux, territoriaux et municipaux seront d'autant plus efficaces que ceux-ci auront collaboré étroitement à l'élaboration et à la définition de leurs plans respectifs, de leurs responsabilités, de leurs ressources et de leurs attentes. Cette collaboration s'étend aux activités connexes dans les secteurs de la formation, des exercices, de l'échange d'information et de la sensibilisation du public. De même, il faut solliciter et encourager la participation du secteur privé, surtout par l'entremise d'associations industrielles et professionnelles, et du secteur bénévole. Le gouvernement fédéral a établi un certain nombre de mécanismes de consultation à cette fin.

Pour réduire les coûts et la charge de travail, la protection civile devrait être basée sur une approche «tous risques». Les plans sont alors axés sur les effets néfastes communs à la plupart des situations d'urgence, plutôt que sur les causes spécifiques à chacune.

Activités de protection civile du gouvernement fédéral

En vertu de la Loi sur *la protection civile*, les ministres fédéraux sont tenus de dresser des plans en vue de faire face à des situations d'urgence pouvant survenir dans leur secteur deresponsabilité habituel. Protection civile Canada aide les ministères à mettre en place les dispositions nécessaires et veille à la coordination des plans et mesures ainsi établis.

Les plans et les préparatifs d'urgence du gouvernement fédéral portent surtout sur

- les activités visant à sauver des vies et à atténuer la souffrance;
- le maintien de la paix, de l'ordre et d'une bonne gestion des affaires publiques;
- les domaines de compétence fédérale;
- les catastrophes de grande envergure;
- l'aide aux provinces incapables ou moins capables d'intervenir;
- les situations d'urgence de portée transfrontalière ou internationale;
- l'analyse et la communication des risques, ainsi que les alertes.

Non seulement le gouvernement fédéral assume-t-il ses propres responsabilités et s'occupe-til des questions de politique générales et à plus long terme dans le domaine de la protection civile, mais il maintient des liens de consultation étroits avec les provinces et les territoires relativement à certains programmes, notamment :

- le Programme conjoint de protection civile, dans le cadre duquel le gouvernement du Canada participe au financement de projets visant à améliorer la protection civile dans l'ensemble du Canada;
- les accords de l'Aide financière en cas de catastrophe, grâce auxquels les provinces peuvent obtenir l'assistance financière fédérale pour alléger les coûts d'un désastre qui deviendraient un fardeau trop lourd pour leur économie;
- la prestation d'un programme de formation à l'intention des intervenants municipaux, provinciaux et territoriaux; et
- la diffusion coordonnée de l'information publique en situation d'urgence.

Tous ces éléments contribuent à l'atteinte d'un des objectifs de la politique, soit l'établissement, d'un bout à l'autre du pays, de normes adéquates et relativement uniformes dans le domaine de la protection civile.

Protection civile Canada

Protection civile Canada est chargée, au nom du ministre responsable de la protection civile, de faire avancer l'état de préparation du pays pour faire face aux situations d'urgence de toute nature, y compris les quatre types décrits dans la Loi sur les *mesures d'urgence.* Pour ce faire, PCC facilite et coordonne l'élaboration de plans d'intervention civils au sein des institutions fédérales et en collaboration avec les gouvernements provinciaux, les États étrangers et les organisations internationales et aide au besoin à leur mise en oeuvre.

Protection civile Canada exerce une surveillance continue sur les situations d'urgence, qu'elles soient éventuelles, imminentes ou actuelles. Elle coordonne souvent la première intervention des institutions fédérales qui répondent à la situation d'une façon directe ou à la suite d'une demande d'aide, jusqu'à ce qu'un autre ministère soit désigné comme responsable ou que la situation se stabilise. Cependant, le rôle d'intervenant fédéral actif sur les lieux d'une catastrophe revient habituellement au ministère fédéral qui dispose de l'expertise, de l'autorité et des ressources nécessaires.

Planification concernant les crises nationales

Les plans de protection civile en cas de crise nationale de toute nature ont pour objet de permettre au pays de répondre rapidement et efficacement aux contraintes qu'une telle situation exercerait sur le secteur civil. Pour atteindre l'objectif, il faut dresser ces plans à partir de ceux qu'on a établis pour faire face à des situations d'urgence de moindre envergure, en déterminant quelles mesures supplémentaires seront nécessaires, comme l'adoption temporaire de pouvoirs exceptionnels. Ainsi, la planification effectuée en vertu de la Loi sur la *protection civile* et des lois provinciales équivalentes est essentielle pour préparer le Canada à faire face aux crises nationales définies dans la *Loi sur les mesures d'urgence.* Les dispositions et plans d'urgence nationaux viennent combler toutes les lacunes et fournir un système de coordination d'ensemble. Encore faut-il s'assurer que ces plans fonctionnent, en consacrant d'importants efforts à leur mise à l'essai.

Comme la *Loi sur les mesures d'urgence* prévoit que les gouvernements provinciaux sont chargés de gérer la plupart des crises nationales résultant de sinistres ou d'états d'urgence, la planification du gouvernement fédéral met l'accent sur le soutien à leur apporter à cet égard.

Quant aux plans du gouvernement fédéral relatifs aux crises internationales ou à l'état de guerre, ils portent principalement sur la mobilisation des ressources du pays, avec l'appui des gouvernements provinciaux et territoriaux et du secteur privé. La présente politique vise précisément à permettre à la structure civile :

- d'assurer le soutien et le maintien des Forces canadiennes;
- de remplir les engagements civils du Canada envers lOTAN, y compris ceux qui ont trait à la défense de l'Amérique du Nord;
- d'assumer le fardeau supplémentaire qu'une crise internationale ou une guerre, et notamment l'appui à des alliés, pourrait imposer aux structures sociales, politiques et économiques du Canada;
- d'appliquer des sanctions envers d'autres pays;
- d'atténuer les effets d'attaques menées en territoire canadien et d'actes d'hostilité commis contre des intérêts canadiens à l'étranger.

ANNEXE B

Loi prévoyant des mesures de protection civile et modifiant la Loi sur la Défense nationale en conséquence
(1988, ch. 11, sanctionné le 27 avril 1988)

TITRE ABRÉGÉ

1. Loi sur la protection civile — Titre abrégé

RESPONSABILITÉ MINISTÉRIELLE

Attributions générales

7. (1) Chaque ministre responsable devant le Parlement d'une institution fédérale est chargé :

a) de prévoir les risques de situation de crise propres ou liés à son secteur de responsabilité et d'élaborer le plan d'intervention civil voulu à cet égard,

b) d'élaborer un plan d'intervention civil propre ou lié à son secteur de responsabilité et dont la mise en oeuvre, en cas de guerre ou de tout autre conflit armé :

(i) appuierait l'effort de défense global,

(ii) (ii) appuierait les Forces canadiennes et les forces armées alliées dans la conduite des opérations militaires,

(iii) (iii) contribuerait à l'acquittement envers ses alliés des obligations militaires et civiles du Canada en temps de guerre,

(iv) (iv) atténuerait les effets sur le Canada de conflits armés survenant à l'étranger;

c) d'assurer la formation et les exercices relatifs aux plans d'intervention civils élaborés en application du présent paragraphe et, sur autorisation, de mettre en oeuvre tout ou partie de ces plans.